



Pôle Surdité de Corse

Rapport d'activité de l'année 2022

Janvier 2022

3 janvier 2022 :

Peinture et réfection de la 2^{ème} salle des Padules, avec l'aide de plusieurs bénévoles de l'association.



7 janvier 2022 :

Début de la mise en place de l'accueil des personnes sourdes/malentendantes au sein des nouveaux locaux de l'association. Des demandes d'accompagnement de la part d'un membre adhérent sourd dans une démarche administrative

+ Cinéma Ellipse



Comme chaque mois, la liste des différents films sont proposés par le cinéma Ellipse, et l'association devra faire la communication de cette liste dans un groupe de sondage aux membres sourds

Une fois le sondage terminé à ladite date, l'association soumettra le choix du film final au cinéma.

C'est ainsi que le cinéma Ellipse commande la production des sous-titres pour cette séance accessible en OCAP (sous-titré français).

10 janvier 2022 :

Embauche de Mme de BAILLIENCOURT à la fonction de secrétaire administrative

Embauche de Mme VERNAY à la fonction d'intervenante de la Langue des Signes

Ces deux embauches sont sous le contrat PEC (Parcours Emploi Compétences) qui donne droit à une aide de l'Etat à la hauteur de 70%, en CDD pour une durée d'un an.

Réception des matériels dédiés à l'aménagement des postes de travail

11 janvier 2022 :

Mme ANTONINI, présidente bénévole intervient à l'école St-AUGUSTIN, afin de présenter la nouvelle intervenante aux enfants auprès desquels elle assurera la continuité des cours tous les mardis de 15H à 16H.

A ce jour, l'association a reçu l'accord de la mairie de Bastia pour l'utilisation complète de la salle à l'adresse : Avenue de la Libération, pour notre association, dans le but de créer des antennes à travers la Corse. La convention est en cours d'envoi.

17 janvier 2022 :

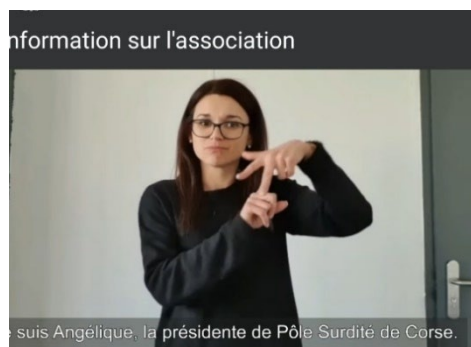
Mme ANTONINI, diplômée de DULSF (Diplôme Universitaire de formateur-enseignant de la Langue des Signes Française = équivalent Bac +2) en juillet 2021, souhaite enrichir ses connaissances en ce qui concerne la grammaire sourde, comment bien construire la réflexion lors d'un discours. Et aussi en termes de la connaissance pour la création des fiches pédagogiques pour le centre de formation de notre association, pour les sensibilisations, etc. Cependant, en raison de la problématique concernant les pass sanitaires des autres stagiaires, la formation a été reportée au mois de février 2022.

18 janvier 2022 :

Officialisation par l'ouverture de nos nouveaux locaux à l'ancien Collège des Padules en partenariat avec la mairie d'Ajaccio en signant une convention afin d'accueillir le public sourd et non sourd dans des conditions d'accessibilités adaptées, sauf en ce qui concerne le matériel d'alarme visuel incendie. Ce centre d'accueil est désormais accessible du lundi au vendredi de 9H à 12H et de 14H à 17H, une secrétaire nouvellement dédiée à ce poste sera présente pour vous accueillir physiquement et également à l'aide d'une permanence téléphonique mise en place via l'application ACCEO permettant aux sourds de communiquer librement en Langue des Signes pour toutes demandes de démarches.

24 janvier 2022 :

Information sur nos réseaux sociaux (moyen humain essentiel) pour le public sourd de notre territoire sur l'ouverture de nouveau centre d'accueil au sein de notre association et explication sur le nouveau fonctionnement de l'association, à l'aide d'une diffusion d'une vidéo en Langue des Signes par notre présidente ; Mme ANTONINI.



26 janvier 2022 :



Affichage publiée sur nos réseaux sociaux, relayé au relais des associations pour annoncer la reprise de l'atelier ludique tous les mercredis après-midi, pour des enfants âgés de 6 ans à 16 ans.

L'association a pu mettre en place cette activité, grâce la disposition de nos locaux, et aussi grâce l'intervenante, salariée depuis le 10 janvier 2022.

28 janvier 2022 :



Explication et information par notre intervenante du comment utiliser le système ACCEO aux adhérents sourds, l'utilisation numérique.

Elle montre aux adhérents le fonctionnement pour contacter l'association avec cette application.

Cette information de notre mise en place a pour but d'instaurer l'autonomie des Sourds sans qu'ils ressentent le besoin de solliciter un entendant pour tout appel téléphonique à notre association.

Février 2022

4 février 2022 :

Réunion au sein de France Asso Santé Corse avec Maguy en tant que représentante des usagers nommés à la CliniSud, nommé par l'ARS afin de défendre au mieux les usagers en santé (représentant l'APF, en attendant l'agrément en santé de l'association).

8 février 2022 :

- Réunion pour Mme ANTONINI, présidente de l'association et Mme COTI, représentante, en visio-conférence avec Mme DELHOM chargée de mission handicap de l'université de Corte et Mme CHANTOISEAU. L'association avait pour objectif de développer une filière en Langue des Signes au sein de l'université, introduire cette langue dans le cursus universitaire.

Un projet concret en lien du projet de la création du future UASS (Unité d'Accueil aux Soins des Sourds).

- Réunion en visio-conférence avec le directeur, Stéphane Amossé, du centre de formation « STEUM », basé à Nantes avec Mme ANTONINI et Mme COTI en raison de la difficulté des démarches administratives de notre centre de formation, une demande de partenariat a été proposée afin d'alléger la charge de l'association. Cela n'a pas abouti, ils étaient aussi en cours de demande de QUALIOPI.

9 février 2022 :

L'association a signé une convention de partenariat avec le Centre de convalescence l'Île de Beauté pour assurer une communication aux malades sourds, ou dans l'impossibilité d'exprimer. Pour assurer une prise en charge adaptée, durant leurs soins. Aucun financement n'est prévu pour cette action.

11 février 2022 :



Les membres de CA ont pu assister à la diffusion d'un film « Sound of Métal » sur le thème de la surdité au cinéma Ellipse, dont 2€/entrée est reversé à l'association pour financer la traduction de la soirée.

Une quarantaine de personnes, dont les sourds étaient présents à cette projection, suivie d'un débat animé par les membres de CA en présentant l'association, et sensibiliser le public sur les contraintes de l'implant cochléaire, l'appareillage en montrant divers témoignages des personnes sourdes dont le parcours est différent.



Tout cela est traduit par Gaelle MADEC, interface de communication

12 février 2022 :

A l'occasion de l'inauguration des locaux, Madame ANTONINI Angélique, présidente et Mme COTI, représentante, étaient présentes, afin de présenter les différentes missions de l'association aux sourds et aux non sourds. Léana, membre adhérente, CODA, traduit en Langue des Signes. Notre intervenante sourde est présente en présentiel le fonctionnement de l'application ACCEO au préalable, télécharger sur un mobile, son utilisation ; en expliquant que l'objectif étant de rendre les sourds autonomes. Présentation également de notre nouveau bénévole Jean-Marc, spécialement destiné à l'accompagnement administratif pour nos membres sourds. Notre partenaire Frequenza Nostra a diffusé notre inauguration

Communication de l'affichage quelques jours plus tôt, traduite en vidéo par notre intervenante en Langue des Signes pour informer nos adhérents de cet événement.



15 février 2022 :

Rendez-vous avec Mr GERMANI, Directeur des usagers de l'hôpital de la Miséricorde, Mme COTI et Mme ANTONINI, membres de CA, pour le renouvellement et pour la modification de la nouvelle convention entre Pôle Surdité de Corse et l'Hôpital de la Misericorde (introduction écrite d'une éventuelle mise en place d'un interprétariat en présentiel à long terme), prolongation de la convention pour l'accessibilité des usagers sourds en soins en santé pour une durée de 3 ans.

18 février 2022 :

Rendez-vous à la mairie de Bastia, avec Mme ORSINI, élue et Mme LUCIANI, responsable du Pôle Salute, Mme ANTONINI Angélique, Mme COTI Maguy et Jean-Marc, notre bénévole, avec la présence de Gaelle MADEC en qualité d'interprète.

Présentation de l'association, échange sur les accessibilités déjà mises en place, trouver des solutions concernant la situation des sourds et malentendants de la région de Bastia, comprendre les freins rencontrés au quotidien.

Le sujet du rendez-vous était également l'état des lieux de la salle mise à disposition par la mairie de Bastia (en présence de Mme DOUR, responsable foncier de la mairie) pour tenir une permanence et des cours en Langue des Signes.

La proposition de la mairie n'a pas comblé aux attentes de l'association qui a finalement décliné l'offre. Du fait que l'occupation des locaux nécessitait beaucoup de travaux, que la mairie ne prend pas à sa charge et que le bâtiment allait être démoli dans quelques années du fait de son état de d labrations. En effet, l'association n'a pas le budget nécessaire pour effectuer les travaux, et cela ne serait pas judicieux sachant d'autant plus que le projet est éphémère. La salle n'est également pas adaptée aux PMR, l'isolation est moindre, donc il y fait froid. La mairie garde les meubles pour l'instant, dans l'attente d'une autre proposition. Nous devons renouveler notre demande pour une salle mieux adaptée à nos activités.

21 au 25 février 2022 :

Mme ANTONINI Angélique, présidente bénévole, est en déplacement à Lyon pour suivre une formation pour apprendre la nouvelle théorie grammaticale sumaine. Dispensée par la formation DOWE, cette formation vous guidera pour appréhender les bases de la grammaire sourde en vous permettant de revoir ce qu'est la grammaire sumaine dans le but d'actualiser votre savoir relatif à la linguistique. Cela vous permettra d'aiguiser vos compétences techniques et linguistiques. Des objectifs principaux sont d'appréhender les notions fondamentales de la nouvelle théorie relative à la grammaire sourde et d'acquérir la description grammaticale de la langue sumaine (qui est la Langue des Signes).

Contenu : les apports théoriques (communication, linguistique, grammaire descriptive et prescrite), les techniques de la conversation (l'état et l'action, la structure, la syntaxe simple, les types de phrases ; affirmative, négative et interrogative), les techniques d'argumentation (cause, conséquences, opposition, but, comparaison, condition, hypothèses, les liens logiques, les idées et les exemples, le locuteur et l'espace (galonnage, syntaxe complexe, sujets définis et indéfinis, conditionnel, composition des phrases : construction du discours, qualitatif et quantitatif).

23 février 2022 :

Léana, stagiaire de l'Université Aix-Marseille, pour une durée de 3 mois, a fait part à l'intervenante pour rechercher les vieux signes pour son rapport de stage.

Ce jour, Léana et Amélie se sont réunies autour d'une table avec quelques personnes âgées sourdes, qui souhaitent de rester anonymes, pour essayer de retrouver les vieux signes dans le but de les répertorier, pour en garder une trace. Les échanges furent film s pour mieux visualiser les signes, ensuite Amélie et Léana reprennent les signes visualisés afin de préserver l'identité de ces personnes.

Les vieux signes ont tendance à disparaître avec le temps, avec la nouvelle génération, dont le but est de les préserver et d'effectuer des recherches linguistiques en précisant l'étymologie de ces signes en particulièrement pour la valorisation du patrimoine de la Langue des Signes.

5 mars 2022 :

A l'occasion de la parution d'un article sur les locaux des Padules attribués à différentes associations, un bref descriptif a été fait sur notre association, accompagné d'une photo malgré quelques erreurs dues à la problématique de la langue. A l'heure actuelle, aucun interprète n'existe sur le territoire malgré nos efforts.

Ajaccio corse.matin

cm IMPIEGU EMPLOI FORMATION ALTERNANCE AU CŒUR DU JOURNAL

corse.matin

Dix-sept associations hébergées à l'ancien collège des Padules

Fermé depuis bientôt trois ans l'établissement scolaire a fait sa mue pour se transformer en une véritable maison des associations. Une aubaine pour les acteurs locaux qui disposent d'un local attribué par la municipalité. L'objectif aujourd'hui est de mutualiser les moyens.

Le bâtiment R de l'ancien collège des Padules a pris une autre dimension ces derniers mois. Un espace dans les locaux pour accueillir et mutualiser les moyens des associations se crée. Un espace dans lequel se retrouvent les petites associations de la commune. Les petites associations de la commune se retrouvent dans ce lieu et la dynamique est grande. Les associations de la commune se retrouvent dans ce lieu et la dynamique est grande.

Un espace de 2 200 mètres carrés

« La municipalité a décidé d'attribuer à la vie associative un espace de 2 200 mètres carrés dans l'ancien collège des Padules. C'est un espace qui sera mis à disposition des associations de la commune. L'objectif est de mutualiser les moyens et de créer un véritable lieu de vie pour les associations. »

« Ils ont tout réhabilité de A à Z »

« C'est phenomenal ce qui a été fait, de tout réhabilité de A à Z. Les locaux ont été entièrement rénovés et sont maintenant prêts à accueillir les associations. »

« Un tissu associatif important »

« Le tissu associatif est très important dans notre commune. Il y a beaucoup d'associations et elles ont besoin d'un lieu pour se rencontrer et mutualiser leurs moyens. »

« Le lycée social phare et peut-être le seul de la région »

« Le lycée social phare est un lieu important pour les associations. Il y a beaucoup de projets et de dynamisme. »

« Les associations de la commune »

« Les associations de la commune sont nombreuses et ont besoin d'un lieu pour se rencontrer et mutualiser leurs moyens. »

« La PMA de Corse met en place des ateliers découverte et des cours pour adultes de la langue des signes française. »

Sensibiliser la jeunesse corse au handicap

Les acteurs de la maison des associations

ERIC COLLINET

8 mars 2022 :

Pour la journée des droits des femmes, idée proposée par notre intervenante (en parallèle, l'affichage a été communiqué et traduit en Langue des Signes par Amélie), un atelier maquillage animée par Stefy Beauté a été proposé à nos adhérents. Les participantes essaient tant bien que mal d'être attentives aux conseils donnés par la maquilleuse, n'étant pas signeuse (personne qui ne signe pas).

Cette journée s'est prolongée par un goûter et des débats sur le livre « Inouïes » qui met en avant les femmes sourdes, animée par Amélie.

Le bilan de cette journée a donné une prise de conscience aux membres de CA et à Amélie, que l'association n'était pas en mesure de proposer un atelier dans la langue de vie des Sourds. En effet, il a été difficile de trouver des professionnels insulaires pratiquant la Langue des Signes.



9 mars 2022 :

- Réunion avec CAPI (Corse Active Pour l'Initiative), association loi 1901 avec Mme STEFANAGGI, pour des propositions de plusieurs axes d'accompagnement et de financement des projets.
- Réunion avec le CA afin d'identifier les besoins recherchés au sein de l'association afin de mettre en place un plan de consolidation et de développement de notre association.

Contexte exceptionnel

Fin février, la guerre Russo/ukrainienne est déclarée. Mme X, ukrainienne sourde, âgée de 37 ans, habituée à notre île, a courageusement décidé de fuir sa ville natale de Donbass, afin de sauver sa propre vie. Une décision très difficile à prendre pour Mme X, elle a réussi difficilement à rejoindre la Pologne. Nous remercions Mme BEAUSSARD Christelle de l'Union des Ukrainiens de France qui nous a aidé à diriger au mieux Mme X afin de rejoindre la France. Arrivée sur le territoire français dans la ville de Metz, Mme BORTO, assistante sociale, a gracieusement hébergé Mme X et a réussi à tout mettre en œuvre (pass vaccinale, passeport ...) avec l'aide du Rotary Club de la ville de Marseille afin que cette dernière puisse arriver dans la ville d'Ajaccio le 9 mars 2022 au matin. L'association et les sourds corses l'ont accueilli chaleureusement en lui fournissant des vêtements.

L'adhésion de Mme X est offerte dans le but de l'aider à régulariser sa situation.

10 mars 2022 :

Mme VERNAY, intervenante de la Langue des Signes à la présence de Mme ANTONINI, présidente, a animé une sensibilisation auprès du personnel de la MAÏF d'Ajaccio.

Mme MADEC Gaëlle en qualité d'interface de communication.

Le personnel en ressort sensibilisé et avoue d'avoir appris énormément afin d'abolir leurs préjugés sur la surdité. La sensibilisation a pour but de démontrer le patrimoine de la Langue des Signes et de faire le lien entre l'Histoire Corse et Sourde qui rencontrent une similitude de leurs combats.

11 mars 2022 :

Deuxième réunion dans les locaux de FR3 Corse avec Mme SUSINI, directrice des antennes et Mme ETORE, interlocutrice RH, et l'association Pôle Surdité de Corse était présent, Mme ANTONINI, présidente, et Mme COTI, représentante, et Sylvie MAZELLA, interprète en Langue des Signes traduisait en français oral pour les

non sourds et en Langue des Signes pour Mme ANTONINI. Cette réunion avait pour objectif de l'accessibilité de la diffusion des émissions régionales en Langue des Signes par un interprète pour les sourds de notre territoire égaux en droit à l'information et citoyens à part entière. Plusieurs thèmes ont été abordé, recherche de ressources humaines, techniques et financières.

15 mars 2022 :

Mme PIQUARD de l'INSHEA (Recherche sur la psychologie de l'éducation) est venue dans nos locaux pour une réunion sur le thème du projet AVI qui s'organise autour de deux volets :

- Evaluation auprès de jeunes enfants et d'enfants avec des difficultés de langage et de communication, de l'avatar DYNALIPS (tête parlante) tel qu'il a été développé dans une double logique d'amélioration de ses possibilités articulatoires et communication du visage.
- L'accompagnement à la mise en place d'un outil d'aide à la pratique clinique orthophonique utilisant une technologie de synchronisation labiale automatique.

Présente de : Angélique ANTONINI, Amélie VERNAY et Sylvie MAZELLA en qualité d'interprète.

+ Cinéma Ellipse :

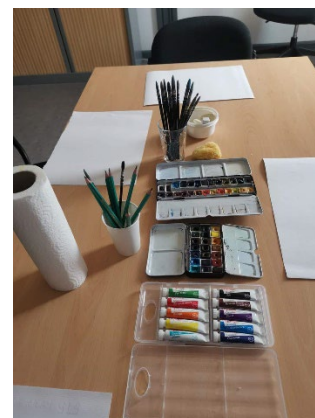
A la demande de nos membres adhérents sourds, l'association a soumis au Cinéma Ellipse pour un film « Permis de construire », ce dernier a fait sa communication en présentant la diffusion ci-dessus en OCAP. Un public entendant était également présent et cela peut amener ces personnes à être sensibilisées à l'accessibilité pour les personnes sourdes.



The image shows a Facebook post from 'Ellipse Cinema'. The post header includes the Ellipse Cinema logo, the name 'Ellipse Cinema', and a 'S'abonner' button. Below the header, it says '10 h · 🌐'. The main text of the post reads: 'SEANCE OCAP 👉 : ça veut juste dire que le film sera sous-titré en français pour les personnes sourdes (vost-sme), mais tout le monde peut y assister, même les entendants ! 🙌 (et puis c'est 5€, parce qu'on est cool avec les associations)'. Below the text is a movie poster for 'PERMIS DE CONSTRUIRE' featuring two men, with the Ellipse Cinema logo and a hearing aid icon. At the bottom of the poster, it says 'SÉANCE SOURDS & MALENTENDANTS (OUVERT À TOUS, 5€) VENDREDI 18 MARS 21H SOUS-TITRAGE POUR SOURDS ET MALENTENDANTS'.

25 mars 2022 :

Un atelier peinture animée par la secrétaire récemment embauchée, a été proposé aux adhérents de l'association.



30 mars 2022 :

Rendez-vous avec Mr GERMANI, directeur des usagers de l'Hôpital de la Miséricorde, afin de présenter la nouvelle convention faite Mme ANTONINI et Mme COTI sur le thème de l'accessibilité des sourds dans le milieu hospitalier. Cette convention a été acceptée et signée.

31 mars 2022 :

Mme CASALTA, membre bénévole, est intervenue à l'ACSSA (Association Culturelle et Sportive des Sourds d'Ajaccio) pour accompagner Mr VELARDI, le président, pour l'entretien avec la propriétaire du lieu pour dresser un état des lieux. En effet, cette association a été dissoute par la suite, plus aucune activité n'est menée. Avec le soutien infini de Mr VELARDI, de faire en sorte de son côté de faire réunir les sourds lors les activités organisées par l'association. Conscients qu'en pratiquant dans leur langue de vie, cette communauté minoritaire s'épanouie.

Mme CASALTA a également contacté l'Ozone pour Mr VELARDI, afin de prendre un rendez-vous pour couper le compteur d'eau du local.

Avril 2022

4 avril 2022 :

Début du stage pour Jimmy, sourd, étudiant en master 1 de l'interprétation à l'Université Jean Jaurès à Toulouse pour une période d'observation de deux semaines.

8 avril 2022 :

Organisation d'un atelier sur le thème du livre « Inouïes » qui met en avant le parcours de chaque femme sourde, animée par Amélie, ce livre vous invite à découvrir les portraits de 38 femmes sourdes. Communication par l'affichage ci-dessus, et traduit en Langue des Signes en vidéo pour nos membres.

DÉCOUVREZ

Le livre
"Inouïes"

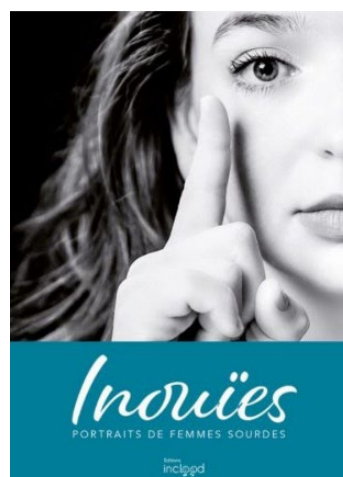
LORS D'UN ATELIER DÉBAT, ÉCHANGE
LE VENDREDI 08 AVRIL DE 15H À 17H



Ce livre met en avant les femmes sourdes, avec des vidéos des portraits en langue des signes

secretariat_polesurdidecorse@gmail.com
06.10.05.05.02

1 rue Nicolas Perraldi 20000 Ajaccio
(entrée près du gymnase)



19 et 21 avril 2022 :

Sensibilisation sur le thème de la langue des signes française, la culture sourde et l'Histoire sourde par notre intervenante sourde, Amélie, traduite par Mme MAZELLA Sylvie en qualité d'interprète, pour les élèves infirmiers de 2^{ème} année de l'IFSI (Institut de Formation en Soins d'Infirmiers) ayant dans leur programme, le module « communication » afin de mieux appréhender l'accueil de l'utilisateur sourd en milieu de soins en santé.

23 avril 2022 :

Organisation de café signes à la brasserie « Le coin du ring », à la Galerie des Salines à Ajaccio, il y a eu une trentaine de personnes.

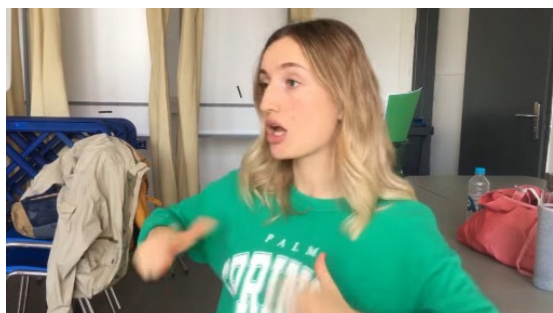
Durant l'après-midi, des personnes sourdes/malentendantes se sont retrouvées autour d'un café et d'une collation pour partager un moment de convivialité et de discussions diverses.

Un jeu a été proposé pour découvrir la Langue des Signes de façon ludique, le tout dans une bonne ambiance. Le jeu en question était à ce que l'on appelle « le téléphone arabe », il consistait à regarder une image avec un objet et de le signer à son voisin et cela jusqu'à la dernière personne de la file, sans déformer le signe. Une bonne partie de rigolade ! Cette activité a été filmée grâce à notre partenaire, Frequenza Nostra et diffusée sur leur site.

28 avril 2022 :

A l'occasion d'une sensibilisation à un groupe de bénévoles de l'association « Mare in seme Ajaccio » dans les locaux de l'association Pôle Surdité de Corse.

Amélie, notre intervenante et Sylvie MAZELLA en qualité d'interprète pour assurer la liaison entre lesdits d'Amélie et les bénévoles, sont intervenues pour sensibiliser le groupe des bénévoles et leur informer de la forte volonté qui anime l'association pour avoir une citoyenneté à part entière. A l'instar de ce que l'association Mare Inseme réalise avec les déficients visuels, la prise en compte des personnes sourdes/malentendantes constitue un axe de développement en lien avec l'association de voile dirigée par une personne sourde, basée en Bretagne. Le Handi-voile et l'inclusion pour tous comme l'exprime Amélie durant ce moment d'échange qui évoque la problématique de l'accessibilité.



30 avril 2022 :

Pôle Surdité de Corse a organisé une conférence sur la retraite, animé par l'intervenant sourd, Bruno GOMILA, venu spécialement de Lyon.

Le but est d'informer sur les droits de la retraite et de rendre l'information accessible pour les personnes sourdes et d'autant plus quand il s'agit d'un thème important.

Le fait de jouir de ces informations dans leur langue de vie leur permet de ne pas commettre d'erreurs lors la constitution d'un dossier des droits pour la retraite.

Cela permet un échange en présentiel, pouvoir poser des questions, et surtout avoir des réponses instantanées et claires.



PÔLE SURDITÉ DE CORSE ORGANISE UNE

CONFÉRENCE SUR LA RETRAITE

LE 30 AVRIL 2022   14H

MEMBRE : 8  
NON-MEMBRE : 10  

Réserver et payez votre place sur le site helloasso.com ou par mail avant le **15 avril**

Collation offerte

AVEC L'INTERVENANT SOURD
BRUNO GOMILA

1 rue Nicolas Peraldi 20000 Ajaccio
(entrée près du gymnase)

! Stationnement interdit devant le local !

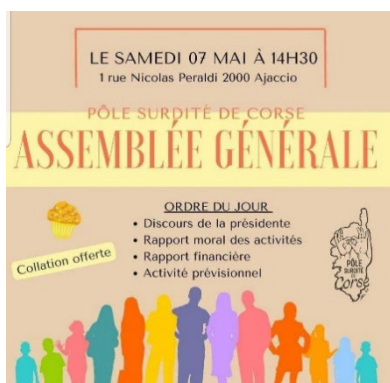
06.10.05.05.02

secretariat.polesurditedecorse@gmail.com



Mai 2022

7 mai 2022 :



LE SAMEDI 07 MAI   14H30
1 rue Nicolas Peraldi 2000 Ajaccio

PÔLE SURDITÉ DE CORSE

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Collation offerte

ORDRE DU JOUR

- Discours de la présidente
- Rapport moral des activités
- Rapport financière
- Activité prévisionnel

L'assemblée générale s'est tenue à la présence des membres de l'association. Elle a pour objet la présentation et l'approbation des rapports moraux et financiers de l'association de l'année 2020 et de l'année 2021. 30 membres étaient présents. Suivi d'une collation offerte par l'association pour passer un moment d'échange entre communauté.

14 mai 2022 :

Pour cet occasion, l'association a invité 2 intervenants sourds de l'association « Sumain et Rényoné » basée à l'Île de La Réunion, où ils expliquent le concept du mot « Sumain » sur le Continent et la Suisse.

Informations et sensibilisation pour les membres sourds de l'association sur le terme Sumain un mot le plus approprié par rapport au terme que nous utilisons le plus souvent : « Sourd ».

Il a pour objectif de renvoyer directement et logiquement à la dimension socio linguistique et socio culturelle contrairement au mot Sourd qui évoque le plus souvent une liaison étroite avec la notion de la surdité.

En faisant le lien entre l'esclavage des Noirs, l'identité des noirs pour observer une similitude de parcours avec le monde des Sourds.

Cette sensibilisation a été organisée par notre intervenante et a été suivie d'un débat suivi d'un dîner à l'auberge à Villanova en partageant des moments conviviaux avec les intervenants et quelques membres sourds.



24 mai 2022 :

Suite la demande de nos certains membres, Mme ANTONINI et Mme COTI ont fait une réunion avec ID Formation pour un apprentissage de FLE français (dont l'objectif est le français écrit, pas le français parlé)

Il aura pour objectif une autonomie administrative et sociale dans la langue du pays. Notre projet a été repoussé en raison du manque de financement.

27 mai 2022 :

Demande de soutien associatif écrit d'un membre adhérent sourd afin de lui permettre de mieux intégrer son avenir professionnel devant l'inaccessibilité de l'intégration des personnes sourdes au sein de l'emploi en lien avec son désir de création d'une entreprise accès de l'audiovisuel accessible pour ce public. Cela permettrait de mettre en avant leur valeur, leur épanouissement personnel et la possibilité de faire un partenariat avec cet adhérent, ce qui apporterait à l'association également plus de moyens afin de diffuser les images et les reportages nécessaires pour démontrer les activités de l'association.

30 mai 2022 :

3^{ème} réunion avec la direction de notre chaine locale, FR3 Corse, à la présence de Mme ANTONINI et Mme COTI avec Sylvie MAZELLA, en qualité d'interprète, expliquent la difficulté de la mise en place de cet action par manque de moyens humains (pas d'interprète disponible sur notre territoire, toujours en recherche active) et financier, manque de ressources pérennes, nous sommes toujours en attente d'une éventuelle convention entre notre association et FR3 Corse.

Juin 2022

4 juin 2022 :

Organisation de Pique-nique Signes à la Pinède Isolella, permettant la rencontre entre les Sourds et les non Sourds durant un moment conviviale à la découverte de la culture sourde. Au programme : repas, pétanque, jeux pour les enfants, bronzette et baignade.

7 juin 2022 :

A la demande de collège privé St-Paul, une sensibilisation à la Langue des Signes Française d'une durée de 2 heures auprès de 3 classes de 6^{ème} suite d'une chorale interprétée en « LSF » de la chanson « Fais-moi un signe » de Hoshi.

Sont intervenues notre intervenante et Sylvie MAZELLA en qualité d'interprète.

Elle a mis l'accent des interprétations erronées lors la diffusion de la vidéo de leur chansigne qui ont conduit aux confusions de la structure de la Langue des Signes.

Il était important de sensibiliser les élèves sur le sens des signes construits, avec le respect des 4 paramètres sinon le sens change.

En réalité, les élèves ont appris la chanson et ont appris par cœur les signes interprétés sur YouTube qui n'est pas de la qualité au regard de la didactique de l'enseignement en Langue des Signes.

10 juin 2022 :

Formation de Mme COTI (membre fondateur de l'association), en tant que représentante des usagers à la CliniSud au sein de France Assos Santé sur la sécurité du patient en établissement en santé qui a toujours pour objectif de défendre au mieux les intérêts du patient en cas de litige.

13 au 17 juin 2022 :

Début de stage d'une durée d'une semaine pour Mme TAVIANI Selma, stagiaire en Langue des Signes du cycle B1 au centre de formation LSF Med à Marseille.

Originaire d'Ajaccio, grâce à nos communications de notre association à travers les associations nationales, en effet, à ce jour, nous sommes la seule association en Corse pour le public sourd.

23 juin 2022 :

Mme CASALTA et Mme MARTIN, membres de CA ont été conviées par Mr MARTINEZ et Mme CAUSSE de la mairie d'Ajaccio, à assister à une réunion afin de favoriser les échanges inter-associatifs avec les différentes associations demeurant au sein de la Maison des Associations. Toutes les personnes présentes ont pu présenter leur association et ont pu faire part leurs souhaits pour continuer à évoluer dans de bonnes conditions.

30 juin 2022 :

Participation à la demande de l'ARS à la rencontre « Art/culture », ayant pour objectif de nous faire découvrir à nous les sourds, les différentes méthodes instaurées afin de soigner différemment à l'aide de l'art et de la culture. Avec la présence de Gaelle MADEC en qualité d'interprète.



Juillet 2022

8 juillet 2022 :

Notre association a organisé un concours de pétanque au profit d'un jeune sportif sourd adhérent, Mathieu SANTONI est un pilote de moto-cross, nous tenons à le soutenir dans la pratique de son sport en le sponsorisant financièrement grâce à l'organisation d'événements.

La somme récoltée lui servira à financer ses déplacements sur le Continent pour ses différentes compétitions durant lesquelles il représentera notre association.

Ce 1^{er} concours a permis que les personnes sourdes et non sourdes puissent partager un moment de convivialité dans la bonne humeur.

Des bénévoles de l'association ont travaillé au bon déroulement du concours. Nous avons eu le soutien et l'aide de Mme CAUSSE et de la mairie d'Ajaccio ainsi que du club du pétanque « La boule du stade ».

De nombreux commerçants nous ont offert des lots pour récompenser les participants et des entreprises de distribution de boissons ainsi que des boulangeries qui nous ont fait dons de leurs produits.

Concours de pétanque
CHANGEMENT DE DATE!
Le Vendredi 08 Juillet 2022 à 18H
Au bouledrome des Padules
1 rue Nicolas Peraldi 2000 Ajaccio
5€ par personne
Formule doublettes
- Sourd et non sourd
- Adulte et enfant
- Homme et Femme
**OUVERTS À TOUS
VOUS ÊTES LES
BIENVENUS!**
LOTS EN RÉCOMPENSE !
Buvette garantie!
Tous les bénéfices seront pour
Mathieu Santoni,
un pilote de Motocross, sourd!
POSSIBILITÉ DE VOUS INSCRIRE DÉS
MAINTENANT AUX COORDONNÉES
CI-DESSOUS JUSQU'AU 08 JUILLET À 16H
secretariat.polesurditedecorse@gmail.com
06.10.05.02 (possibilité par sms)



11 au 15 juillet 2022 :

Organisation d'un stage d'une semaine, répartie en 2 groupes en fonction des âges des enfants qui souhaitent apprendre la Langue des Signes.

Notre intervenante a géré ces ateliers en proposant des jeux d'initiations et de découvertes en LSF.

STAGE D'ÉTÉ ATELIER LANGUE DES SIGNES

Votre enfant plongera dans l'univers de la langue des signes!

À quelle heure? 9h30 à 11h45

Combien ça coûte? 25€

Pour qui? Les enfants de 6 ans à 11 ans

LES DATES

GROUPE "MARE"

- Lundi 11 juillet
- Mardi 12 juillet
- Mercredi 13 juillet
- Vendredi 15 juillet

Pensez à amener une casquette, de l'eau, pour hydrater votre enfant!

GROUPE "SÔLE"

- Lundi 25 juillet
- Mardi 26 juillet
- Jeudi 28 juillet
- Vendredi 29 juillet

A réserver maximum 8 enfants (choisir un groupe)

secretariat@palesurdifedecorse@gmail.com

30 juillet 2022 :

Parution d'un article sur notre journal local, Corse-Matin, pour relater les ateliers organisés pour les enfants à travers l'interview d'Amélie et de Léana, CODA.

L'occasion de parler du manque récurrent d'interprète en Langue des Signes sur notre île et du manque d'accessibilité pour les personnes sourdes. Le thème de la Langue des Signes est abordée, la Langue des Signes est officiellement intégrée dans les programmes scolaires en tant qu'option au bac, cependant personne en Corse n'assure ce cours. Le rectorat se dit « prêt à travailler cette option ».

Ajaccio

samedi 30 juillet 2022

corse.matin

Des ateliers pour sensibiliser à la langue des signes française

Un tableau blanc, deux intervenants, sept enfants de cinq à dix ans : un journaliste croise à un quelconque cours de soutien scolaire. C'est le silence complet dans la salle qui donne un indice sur ce qu'il y a derrière : les sept enfants participent à un atelier de langue des signes française (LSF). Pour communiquer entre eux, pas besoin d'utiliser leurs cordes vocales. Ce sont leurs mains et leur expression faciale qui entrent en jeu. Pour la première fois, Amélie Vernay, 22 ans et salariée à mi-temps du Pôle surdité de Corse, organise des ateliers entiers d'une semaine à destination des enfants. Elle espère que ces stages attireront plus d'élèves, enfants comme adultes, aux cours hebdomadaires dispensés par l'association en période scolaire.



Durant l'atelier, la communication se fait entièrement en LSF ou, si nécessaire, par écrit. PHOTOS PAUL SANATORI

Une langue à part entière

Léana Barraza, 22 ans également et bénévole de l'association, traduit à voix haute ce qu'Amélie Vernay signe. Léana est une CODA, child of deaf adults, c'est-à-dire fille de personnes sourdes. Elle assure l'interface. À l'extérieur de l'interprète, qui doit traduire les propos de la personne exprimant en LSF le plus fidèlement possible, l'interface peut se permettre d'adapter les propos dans la traduction. « Au début, on apprend aux enfants des signes et ensuite on fait des jeux avec les signes qu'ils ont appris, reprend Amélie Vernay en expliquant le déroulé du stage. Comme ça, ça reste ludique et vivant ». Les images occupent une place très importante dans l'apprentissage de la LSF. Amélie Vernay considère les choses sous la forme d'un triangle : un mot = un signe = un dessin. Des illustrations sont affichées aux murs pour rappeler comment signer les lettres, les nombres, les mois, etc. En ce troisième jour de stage, les élèves se présentent chacun leur tour en LSF, pendant que l'un de leurs camarades retrains-en LSF le plus fidèlement possible.



Pour communiquer, pas besoin d'utiliser les cordes vocales. Ce sont les mains et l'expression faciale qui entrent en jeu.

dominés. Les raisons qui les ont poussés à participer à cet atelier sont diverses. « Monan est sourde, il faut que je signe pour elle », explique ainsi Gloria, cinq ans. Soledad elle aussi CODA, mais ce n'est pas le cas de tous. « La plupart des enfants ont simplement envie d'apprendre la langue », commente Léana Barraza. À l'image d'Emma, qui s'est mise seule à la LSF pendant le confinement, en regardant des vidéos sur internet. « Comme ça, je pourrai parler si je rencontre des gens sourds », vélocitise l'élève obéissante d'origine.

Un cruel manque d'interprètes

Beaucoup de sourds sont en fait capables de communiquer avec leur voix. « Quasiment tous les sourds peuvent parler, il y a vraiment très peu de sourds muets. Il faut que les entendants arrivent avec ça », lance Amélie Vernay. Entre le suivi par un orthophoniste lorsqu'elle était enfant, sa scolarisation en inclusion avec des élèves entendants et la famille entendante de sa mère qui ne maîtrise pas la LSF, Amélie Vernay a appris à lui-même à s'écouter et à l'écouter. « Mais il y a des sourds qui n'ont pas envie d'utiliser leur voix, comme moi. Si je vois que la personne en face de moi fait des efforts pour s'adapter, alors je fais aussi l'effort de faire des phrases, mais il

faudrait que ce soit réciproque », poursuit la jeune adulte, qui tient à la LSF sa « langue maternelle ». Tous les sourds ne sont cependant pas autistes comme elle dans les démarches du quotidien. « Moi, on ne m'accompagne jamais, mais il y a beaucoup de CODA qui accompagnent leurs parents, alors que ce n'est pas leur rôle », regrette la jeune femme. Ce rôle devrait être assumé par des interprètes, mais la Corse n'en compte qu'une seule, qui travaille également sur le continent et ne se déplace sur l'île que pour de courtes périodes, rapporte Amélie Vernay. « Il n'y a pas d'accessibilité, la situation est très compliquée », se désolait-elle, listant tous les centres publics qui ne sont pas adaptés à l'accueil des personnes sourdes : hôpitaux, mairies, commissariats. « On se sent délaissé, on ne peut pas communiquer », déplore-t-elle.

Malgré les nombreuses carences dans l'accompagnement des personnes sourdes, Amélie Vernay est reconnaissante envers la mairie pour avoir mis des salles à disposition de l'association à titre gracieux. Le Pôle surdité de Corse a également obtenu l'autorisation d'organiser la Journée mondiale des sourds sur la place Foch, le samedi 27 septembre prochain. Une grande première à l'échelle insulaire.

ASTRID JUCHET

TRANSPORTI

AVIÔ
Vols Air Corsica et Air France - Informations et réservations : 06.25.35.35.35.
Arrivées - De Marseille à 9 h 40, 18 heures, 22 heures, Nice à 9 h 45, 21 heures, Paris à 11 h 10, 14 h 45, 18 h 30, 23 h 05, Lyon 17 h 30. Départs - Pour Marseille à 7 heures, 15 h 35, 19 h 15; Nice à 9 h 30, 18 h 20; Paris à 11 h 55, 10 h 25, 14 h 10, 18 h 45; Lyon 13 h 35.

BATELLE

Arrivée - Plans de M à 6 h 45. Départ - Plus pour Marseille à 19 h.

TRENI

Les Chemins de fer de Corse ont hébergé les us à consulter le site www.cf-corse.com de voyage thématique cables jusqu'au dimanche 4 septembre.

Du lundi au dimanche

- Arrivées de Bastia : 11 h 15 - 19 h 06 - 20 h 50
- Arrivées de Calvi : 20 h 50
- Arrivées de Corte : 1 (sauf dimanches et jours fériés)
- Départs pour Bastia : 7 h 25 - 9 h 11 - 14 h 16 h 45
- Départs pour Calvi : 7 h 25 - 14 h 57
- Départ pour Corte : 10 h 12 - 12 h 52 (sauf dimanches et jours fériés).

PIVE DA QUI

TARAVU
Processions des Rogations pour demander la pluie
L'abbé Antoine Perotti et le diacre François Valentini proposent aux trois unités interparoissiales une procession des Rogations pour demander les 3, 4 et 5 août. Le départ à 21 heures d'île Santa Maria Schioglione de Grassetto, départ à 21 heures d'île de Trévis de Bicchigliu. Le 4 août de Carzu à 21 heures et du Docteur B jusqu'à l'église de Zi

DOUBLETTE TOUT V POTES

Nombreux lots de 50 et de 10 €!



PÉTANCO PLACI

LSF au bac : une option en quête de prof

La LSF est officiellement intégrée dans les programmes scolaires en tant qu'option au baccalauréat. Amélie Vernay regrette cependant que personne en Corse n'assure ce cours. « L'académie ne fait pas en sorte que ce poste soit créé. Les élèves doivent apprendre seuls, en ligne. » Une réunion avait déjà eu lieu l'année dernière entre l'ancienne rectrice et plusieurs représentants de l'association du Pôle surdité de Corse, pour évoquer l'ouverture de ce poste. « Depuis, on n'a pas eu de nouvelles », rapporte

Léana Barraza, en soulignant que la présidente de l'association pourrait assumer cette responsabilité, puisqu'elle est en possession d'un diplôme permettant d'enseigner la LSF.

Lancement d'une phase de travail préparatoire

« De son côté, le rectorat se dit « prêt à travailler à cette option ». La première étape, qui devrait être lancée à la rentrée, consistera à un travail préparatoire d'analyse des besoins et de sensibilisation

au sein des établissements. « La porte est ouverte, l'académie est prête à entrer dans cette phase de travail préparatoire. Mais on a besoin d'une vraie demande de la part des élèves. Il y a déjà beaucoup de spécialistes : il faut que les jeunes aient vraiment envie de suivre cette option », pointe le rectorat.

Accompagnement spécialisé

« En attendant les conclusions de cette première analyse, l'acadé-

mie tient à souligner les moyens mis en place pour accompagner les élèves sourds et malentendants bénéficiant d'un projet personnalisé de scolarisation. Tous les enseignants ont également la possibilité, s'ils le souhaitent, de passer une certification complémentaire en LSF.

A. J.

Suite la publication de l'article, un manque d'informations et de sensibilisations du rectorat est remarqué à travers cet article, en effet, nous avons une personne insulaire sourde, notre présidente bénévole qui, grâce aux fonds de développement de la vie associative a pu se former sur le Continent, la Corse n'étant pas accessible pour permettre aux sourds d'étudier, afin d'obtenir ce diplôme.

Suite cet article, une audience avec Mr le Recteur a été demandé.

Août 2022

Les locaux étant partiellement fermé, la nécessité d'une mise en place d'une permanence hebdomadaire a été demandé, afin de répondre aux éventuelles demandes de démarches pour nos membres sourds.

En amont, l'équipe de l'association a œuvré pour l'organisation de la Journée Mondiale des Sourds qui se déroulera au mois de septembre. Une première dans notre île, et souvent pratiquée chaque année dans le monde depuis 1958 à Rome. Une journée dédiée à la sensibilisation à la surdité et à la culture.

3 août 2022 :

ANTONINI et VERNAY ont effectué un entretien en visio-conférence de façon à pourvoir le poste d'intervenante en Langue des Signes Française au sein de notre association.

Notre intervenante actuelle nous a fait part de son souhait de démissionner de son poste pour qu'elle puisse reprendre ses études.

Cet entretien a abouti à l'embauche de cette personne pour le 31 octobre 2022.

6 août 2022 :

Organisation d'un shooting photo par Stéphanie CATHERINE, photographie professionnelle sourde, sur le thème des signes anciens.

L'objectif étant de les faire découvrir aux publics lors la Journée Mondiale des Sourds et démontrer qu'il existe un véritable patrimoine linguistique.

19 août 2022 :

Mme ANTONINI et Mme COTI ont profité de la venue d'un interprète diplômé en vacances sur la Corse, Ludovic LEGRIS, pour lui demander une prestation en Langue des Signes Française pour Mme ANTONINI, présidente et sourde. Pour un entretien pour un poste de secrétaire.

Suite cet entretien, la collaboration n'a pas aboutie.

Septembre 2022

Obtention de l'agrément académique de l'Education Nationale pour une année de sensibilisation de la Langue des Signes Française au sein des écoles primaires et collèges.

5 septembre 2022 :

Audience au Rectorat de l'Académie de Corse en relation avec l'article dans le journal local, Corse-Matin, paru récemment sur notre association avec le nouveau Mr le Recteur, Mr AGRESTI et son directeur adjoint, Mr QUILICHINI, Mme la Présidente de l'association et sa représentante étaient présentes, Mme MAZELLA en qualité d'interprète. Cette audience avait pour objectif de mettre l'accent, de sensibiliser sur le fait qu'une insulaire, Mme ANTONINI, déjà diplômée, était apte à assurer le cours en Langue des Signes Française dans les lycées de notre territoire. Un projet de mise en place de l'option Langue des Signes Française (LSF) au baccalauréat serait étudié à court terme à l'aide d'une enquête écrite auprès des différents chefs d'établissements de la Corse-du Sud dans un premier temps.

6 septembre 2022 :

L'association a procédé à l'embauche de Mme MARTINEZ-FLORI Annie, formatrice en Langue des Signes Française, en contrat à durée indéterminée au sein de notre centre de formation. Les inscriptions des stagiaires au cours permettront de financer cette nouvelle embauche.

Reprise de cours en Langue des Signes à l'association.

Reprise des cours à l'école privé St-Augustin dont les cours en LSF sont reconnus étant langue vivante 2.

9 septembre 2022 :

Réunion avec la Direction de FR3 Corse et Mme ANTONINI, présidente bénévole de l'association et sa représentante Mme COTI, afin de permettre la mise en place de notre projet d'interprétariat en Langue des Signes Française lors la diffusion des émissions d'actualités régionales quotidiennes.

Cela permettrait aux personnes sourdes/malentendantes de notre territoire de Corse d'être informés au même titre que tous les citoyens.

L'entretien s'est effectué avec l'intervention d'un interprète : Sylvie MAZELLA

10 septembre 2022 :

Mme COTI et Mme MARTIN, membres de CA ont eu le plaisir, comme chaque année, de représenter l'association lors la journée Associ in Festa.

Nous avons installé notre stand pour que le public puisse avoir une visibilité sur notre association avec des informations sur nos objectifs et missions, distribution des flyers.



17 septembre 2022 :

Nous avons fait appel à notre partenaire, la société JENILE qui a mis à disposition son intervenant, sourd, dans le but de faire des démonstrations des aides techniques pour répondre aux besoins des sourds/malentendants. Il informe des différentes compensations pour les obtenir pour avoir de l'accessibilité dans leur quotidien avec des avertisseurs lumineux pour la sonnette porte, sécurité, surveillance bébé, etc.

La conférence s'est terminée par une tombola, les lots étaient offerts par la société Jenile. Les deux gagnants se sont vus attribué un cadeau d'une valeur de 150 € chacun.



22 septembre 2022 :

Suite d'une précédente réunion avec l'équipe de CAPI en présence de Mme MAZELLA en qualité d'interprète. Le projet d'accompagnement nous a été attribué les 2 premiers missions dans un premier temps :

- Mission 1 : ressources humaines : accompagnement de la professionnalisation de l'association
- Mission 2 : mise en place d'un plan d'action stratégique pour structurer et développer l'association

Choix des 2 prestataires à la charge de CAPI.

24 septembre 2022 :

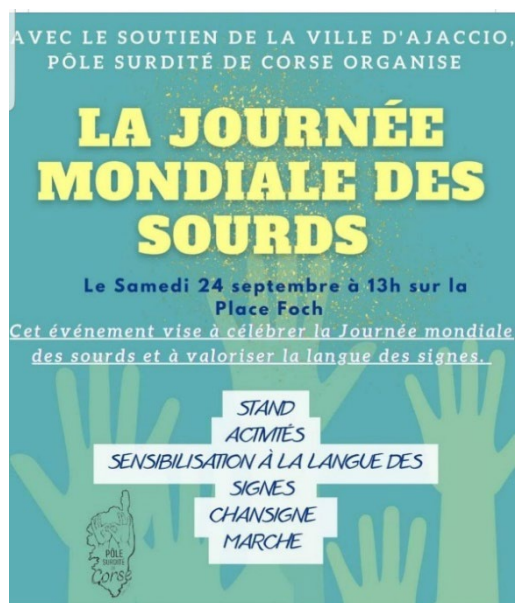
L'association a, avec joie et fierté, organisé pour la première fois sur notre territoire de Corse, la Journée Mondiale des Sourds. Cet événement vise à célébrer la Journée Mondiale des Sourds et à valoriser la Langue des Signes Française.

La 1^{ère} Journée Mondiale des Sourds a été créée le 28 septembre 1958 à Rome, et chaque année, toutes les associations et fédérations organisent cet événement pour permettre avoir plus de visibilité.

Cette manifestation devait se tenir sur la place Foch, en raison des conditions météorologiques annoncées, nous n'avons pas pris le risque de mettre en danger les participants, donc nous avons annulé les différents stands prévus sous le chapiteau, mais la marche fut maintenue.

Une marche a donc été organisée pour l'occasion avec la participation des membres de notre association, départ la Gare d'Ajaccio, arrivée à la Préfecture d'Ajaccio.

Une démonstration de chansignes a été faite devant la Préfecture de Corse-du-Sud.



La voix des sourds défile sur le cours Napoléon

Pas de mégaphone ni de cris et pourtant le message porte. Trop invisibilisées au sein de notre société, les personnes sourdes sont parvenues à faire passer leurs revendications, hier matin, en défilant pour la première fois sur le cours Napoléon, de la gare à la préfecture. Discrètes par nature, les sourds, représentés par le pôle surdité local, ont affirmé leur besoin de rappeler qu'ils sont « comme les autres ». « La journée mondiale des sourds, qui se déroule aujourd'hui (hier, ndlr), est l'occasion de mieux faire connaître leur quotidien et de valoriser la langue des signes », explique Maguy Coti.

Afin de communiquer avec son père, elle a appris à signer et est devenue, avec les autres membres du pôle surdité qu'elle représente, l'une des voix des sourds à Ajaccio en l'absence d'interprète officiel. Un manque qui complique davantage la tâche des sourds dans leur vie quotidienne.

Angélique Antonini, dont les signes sont traduits par Maguy Coti, donne un aperçu des obstacles que ses semblables doivent



À la place Foch, il y a eu des ateliers destinés aux sourds et malentendants.

surmonter chaque jour et qui peuvent faire d'eux, en l'absence d'interprète, des citoyens de seconde zone.

« On ne compte que 600 interprètes dans toute la France, il en faudrait 3 000 »

« Pour toutes les démarches administratives, une convocation

au tribunal, un litige quel qu'il soit comme un accident de la circulation, une entrée à l'hôpital ou un entretien d'embauche, nous sommes terriblement défavorisés. » Esperanza, dont le fils est sourd, acquiesce et souligne les difficultés quotidiennes, notamment administratives. Sans l'engagement de leurs proches, les sourds ne jouent pas à armes égales. La jeune Leana, présente



Trop invisibilisées au sein de notre société, les personnes sourdes sont parvenues à faire passer leurs revendications.

PHOTOS MICHEL VIVIANO

à la manifestation, a entamé des études pour devenir interprète.

« On ne compte que 600 interprètes dans toute la France, explique-t-elle, il en faudrait 3 000. »

Le pôle surdité, qui a organisé cette manifestation avec le soutien de la ville et d'autres acteurs

publics et privés, a également joué de malchance. À cause des caprices de la météo, les animations prévues sur la place des Palmiers ont dû être annulées, avec des stands tenus par des personnes sourdes et qui sont parvenues, contre vents et marées, à

monter leur propre entreprise. Ce n'est que partie remise. Devant le palais Lantini, ils auraient pu applaudir à tout rompre mais ils ont préféré manifester leur détermination à leur façon, dans leur langue : en agitant les mains.

G.H. P.

27 septembre 2022 :

L'association a obtenu le premier prix académique corse de l'appel à projet (Fond pour l'éducation de 2022 par la MAIF) pour notre projet de sensibilisation à la Langue des Signes Française.

Il nous a été remis un chèque de 1 500€ par Mr PONSOLLE Christian, Président du Fonds MAIF pour l'éducation. Sont présentes : Mme MAZELLA en qualité d'interprète, Mme VERNAY Amélie, Mme COTI Maguy, Mme MARTIN Vanessa, Mme ANTONINI Angy.



Mme COTI et Mme ANTONINI, avec Sylvie MAZELLA, en qualité d'interprète, étaient présentes pour l'entretien d'embauche pour le poste de secrétaire qui a abouti à un contrat d'embauche qui débutera le 03 octobre 2022

30 septembre 2022 :

Conférence organisée par France Asso Santé qui a pour objectif l'utilisation de la E santé en Corse (santé numérique). Constats et conséquences de l'illectronisme (incapacité que rencontre une personne à utiliser les appareils numériques et outils informatiques, en raison d'un manque ou d'absence totale de connaissances à propos de leur fonctionnement) et explication de l'utilisation du dossier médical partagé.

Prise de rendez-vous pour notre public sourd afin de les informer au mieux de l'utilisation de ces outils numériques, deuxième plénière, création de France Service sur le village d'Alata, conseiller et animateur accueille le public afin de les aider au mieux à effectuer toutes les démarches administratives.



Octobre 2022

L'association met à disposition notre prestataire Sylvie MAZELLA (interprète diplômée en LSF) pour les besoins de l'association et de nos membres, de répondre les besoins des entreprises, des administrations.
Financement sur les fonds des particuliers (la Prestation Compensatoire du Handicap est prévue à cet effet).

11 octobre 2022 :

Don de mobilier de la part de la MAIF, qui permettra d'améliorer le centre d'accueil dans les locaux de l'association.

13 octobre 2022 :

Participation à la Journée Handi-Corsica, organisée par la délégation APF France Handicap. Les rencontres partenariales d'envergure régionales ont eu pour objectifs de réunir en un même lieu le maximum de partenaires le temps d'une journée.

Cette journée a permis de rencontrer et d'échanger avec des personnes en situation de handicap, de surdité ainsi qu'avec les familles.  galement un échange avec les professionnels des secteurs dans l'objectif d'offrir un meilleur accès aux droits, à l'accessibilité, à la mobilité, à l'information.

Sont présents : Mme ANTONINI, Mme VERNAY, Mme COTI avec l'intervention de l'interface de communication le matin, et l'interprète dans l'après-midi.



19 octobre 2022 :

Suite d'une précédente réunion avec Mme PIQUARD de l'INSHEA, rendez-vous dans nos locaux pour la première mise en pratique du projet de recherche AVI (Avatar Inclusif en région Corse) avec la participation d'enfants de 8 à 14 ans.

21 octobre 2022 :

Signature d'une convention avec la Médiathèque de Biguglia pour le prêt d'une salle gratuite, mise à disposition à l'association tous les vendredis après-midi de 16H   18H afin de commencer à mettre en place les cours de la Langue des Signes Française.

27 octobre 2022 :

Première rencontre de notre prestataire, Mme BRIGNOLI, financée par CAPI avec Mme ANTONINI, Mme COTI, et Sylvie MAZELLA en qualité d'interprète, elle a pour objectif de mettre en place la première mission : accompagnement à la professionnalisation de l'association, ressource humaine.

Visite en visio-conférence avec Mme ANTONINI et Mme COTI pour visiter une nouvelle salle récemment aménagée à l'équipement Falep Puntettu, avec Mme MARTINEZ-FLORI en présentiel. Cette salle nous est proposée gracieusement par la mairie de Bastia afin de pouvoir ouvrir un centre d'accueil pour les personnes sourdes, ainsi que la mise en place des cours en LSF.

L'association a décliné l'offre, car nous devons partager avec d'autres associations, pour diverses raisons.

29 au 31 octobre 2022 :

Mr Jean-François PIQUET, comédien, humoriste, professeur, conférencier sourd, venu spécialement du Toulouse pour une conférence de 2 jours pendant laquelle plusieurs thématiques en lien avec l'identité sourde ont été abordées.

- Histoire de la Langue des Signes, en démontrant à l'aide de traces écrites, d'illustrations, de vidéos qu'elle avait déjà une existence avant l'époque de l'Abbé de l'Épée, l'un des précurseurs de l'enseignement sourd au 18^{ème} siècle.
- La culture patrimoine des Sourds et la langue des sourds qui ont connu une progression, des nouvelles recherches linguistiques : piliers de l'identité sourde.

Lors cette conférence, il a démontré que l'histoire des sourds et sa culture faisaient partie de l'identité sourde. Il a été également indiqué les valeurs fondamentales et l'importance de la Langue des Signes sont désormais reconnaître comme un outil formidable dans l'émancipation sociale des sourds lors la période du réveil culturel des sourds dans les années 80.

Le dernier jour, la conférence était plus ciblée sur des échanges, sur le ressenti de chaque sourd qui participait à cet atelier, en essayant de comprendre ce qu'ils pensaient de la Langue des Signes.

Cet atelier a été un enrichissement culturel aussi bien pour les participants, que pour l'intervenant, il a été sensibilisé de la culture corse.

PÔLE SURDITÉ DE CORSE

ATELIER D'IDENTITÉ SOURDE

Avec Jean-François Piquet alias Jef's

SAMÉDI 29 OCTOBRE

10h - 12h : Théorie
12h-13h30 : Vente du repas
13h30-15h30 : Atelier
15h30-16h : Goûter
17h : Fin d'atelier

DIMANCHE 30 OCTOBRE : 10H-12H

TARIFS (goûter inclus)
Membre : 50€
Non-Membre: 58€

INSCRIPTION LIMITÉ A 15 PERSONNES --> SUR HELLOASSO OU AU BUREAU

RESERVEZ AVANT LE 25 OCTOBRE

Contact : secretariat.polesurditedecorse@gmail.com
06.10.05.05.02
1 Rue Nicolas Peraldi 20000 Ajaccio



Novembre 2022

1^{er} novembre 2022 :

Parution d'un article sur « CorseNetInfos » à l'effigie de notre structure associative, afin de montrer et de mettre en avant l'agrément académique obtenu au mois de juillet 2022 dont l'objectif est de sensibiliser les enfants et leurs enseignants sur la Langue des Signes au sein des établissements volontaires.

11 au 13 novembre 2022 :

Organisation d'un atelier danse avec la participation de Yaya SANOU, danseur et chorégraphe pour l'association à Burkina Faso « Au-delà du handicap » qui met en avant les sourds dans la danse en passe de devenir professionnels.

Ce week-end a permis aux personnes sourdes de s'épanouir, de s'éveiller grâce à sa technique artistique adaptée nommée « Danse en signe » pour apprendre à ce public à danser. Des non sourds étaient également présentes pour une meilleure inclusion.



ART AU DELÀ DU HANDICAP
YAYA SANOU

ATELIER DE DANSE

Nos cours auront lieu au local de
Pôle Surdité de Corse,
1 rue Nicolas Peraldi 20000
Ajaccio.

Veillez vous habiller dans une
tenue de danse avec des
chaussures appropriées.

Vendredi 11/11 de 14h à 17h
Samedi 12/11 de 9h à 17h
Dimanche 13/11 de 9h à 12h

POSSIBILITÉ DE
PAVER DEUX FOIS

PRIX
Membre : 32€
Non membre : 40€
PLACE LIMITÉ À 20 PERSONNES

IL Y AURA UNE BUVETTE SUR
PLACE POUR LE REPAS DE MIDI

secretariat.polesurditedecorse@gmail.com
06.10.05.05.02



15 au 18 novembre 2022 :

Durant la semaine du handicap, notre association a organisé une sensibilisation sur 3 journées.

Le 15 et 17 novembre, l'association est intervenue auprès du personnel de la Poste, afin de sensibiliser les salariés et les employeurs de cette entreprise sur le monde de la surdité et abolir les préjugés actés par le monde non sourd sur les sourds.

Cela a pu se faire avec une mise en situation sur le thème d'une réunion entre employeur et employé sourd. Etaient présents les intervenants, Mme MAZELLA en qualité d'interprète.

18 novembre, une journée organisée par la DREETS (Direction Régionale de l'Economie, de l'Emploi, du Travail et de la Solidarité), Les intervenants, Mme MAZELLA en qualité d'interprète le matin et Mme MADEC l'après-midi, Mme SONNETTE la secrétaire de l'association, ont pu, durant cette journée, exposer le stand de l'association qui a pour objectif de rencontrer à travers des échanges et de sensibiliser les acteurs intervenants (employeurs) sur le champ de l'insertion des personnes en situation de handicap à la recherche d'un emploi.



25 novembre 2022 :

Ouverture d'une UASS-LS (Unité d'Accueil aux Soins des Sourds) et signature de la convention entre l'association Pôle Surdité de Corse et le Centre Hospitalier de Bastia pour faciliter l'accueil des usagers sourds et malentendants au sein de l'hopital et à la mise à disposition d'outils de communication et d'aides techniques.

Depuis le 1^{er} octobre 2022, le Centre Hospitalier de Bastia a ouvert une Unité d'Accueil aux Soins des Sourds territoriale, soutenue par Pôle Surdité de Corse et l'Agence Régionale de Santé de Corse (ARS).

Cette unité est portée par la Directrice Anna CIOSI, médecin signeur. L'UASS est une structure qui accompagne les usagers sourds et malentendants durant leur prise en charge dans une structure de soins, durant une hospitalisation ou pour les rendez-vous médicaux.

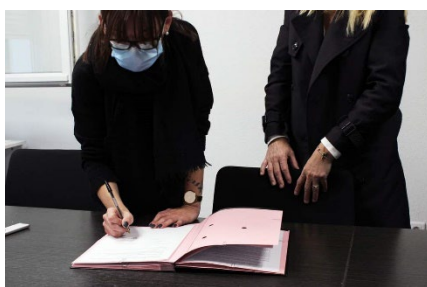
Les missions de l'UASS sont :

- Répondre par un dispositif adaptée à la demande des patients et de leur entourage
- Soutenir et accompagner les professionnels de santé et les professionnels du social et du médico-social dans la prise en charge des patients sourds
- Accompagner les patients sourds durant la prise en charge ambulatoire et durant une hospitalisation dans la langue du patient
- Prévenir par des actions d'information et de sensibilisations auprès du public sourd autour de grands thèmes concernant la santé (souffrance psychique, diabète, nutrition, maladie cardio-vasculaire, vaccinations ...etc.)
- Développer un réseau de partenaire permettant d'accroitre l'efficacité des prises en charge.

De telles difficultés sont à l'origine d'obstacle à l'accès aux soins (dès la pris de rendez-vous) et aux soins eux-mêmes (recueil de l'historique médical, explication de soins proposées, obtention du consentement éclairé...). La population sourde a une méconnaissance concernant le domaine de la santé : méconnaissance des facteurs de risques, méconnaissance des symptômes de maladies graves... associée aux difficultés d'accès aux soins, les personnes sourdes se retrouvent ainsi dans une situation de précarité pouvant conduire à des absences ou retards de prise en charges des pathologies parfois lourdes (diabètes avancés avec risques de cécité, pathologies cardio-vasculaire, cancers, infections...etc.)

Soigner des patients sourds, malentendants, devenus sourds, sourdaveugles peuvent être un frein à la bonne prise en charge dans la relation soignant/soigné.

L'objectif de l'UASS de Centre Hospitalier de Bastia est d'accompagner la population sourde pour être prise en charge à l'instar de la population générale afin de pallier les inégalités d'accès aux soins.



26 novembre 2022 :

L'association Pôle Surdité de Corse s'est déplacée sur la ville de Bastia afin de faire découvrir l'association, leurs actions, sensibiliser le public à la Langue des Signes et mettre en place des ateliers découvertes destinés aux enfants.

Etaient présents les intervenantes (Amélie et Marie Rose), la présidente, Mme ANTONINI, la représentante, Mme COTI, et Gaelle MADEC en qualité d'interface de communication.

SAMEDI 26 NOVEMBRE
L'ASSOCIATION TIENDRA UN STAND
DANS LE CENTRE COMMERCIAL DE
Géant
Casino
DE FURIANI

★ **STAND D'INFORMATION** ★

AU PROGRAMME :

11:00 : Sensibilisation à la langue des signes
14:30 : Atelier de langue des signes avec les
enfants à partir de 8 ans

SUPER!!

Si vous voulez
découvrir les
missions de
l'association, c'est
l'occasion, venez!

Avenue Sampiero Corso
20600 Furiani



Décembre 2022

2 et 3 décembre

Participation formative de Mme ANTONINI, présidente de l'association et de Mme MARTINEZ-FLORI, formatrice en Langue des Signes de notre centre de formation au colloque sur le thème de la linguistique, iconicité et la grammaire à l'Université Montaigne   Bordeaux. Il avait pour objectif d'enrichir les connaissances et leurs savoirs afin de mieux développer la Langue des Signes sur notre territoire.

Le programme riche au niveau de la réflexion, la linguistique, la didactique, la sémiologie de cette langue. Cela a permis de réactualiser les connaissances, les savoirs, plus particulièrement à la formatrice ayant une dizaine d'année d'ancienneté. La Présidente a pu présenter l'association, élargir les réseaux, ainsi que ses compétences, une aide très importante au développement de nos missions associatives ; un autre regard sur les méthodes nouvellement utilisées en France, échange très enrichissant avec les différents acteurs de ce colloque ; inspecteur académique sourd, des chercheurs linguistiques, des linguistes, des enseignants ...etc.

Le déplacement n'étant pas accessible directement sur la ville de Bordeaux pour nos deux personnes sourdes de l'association cette formation est rest e onéreuse.

PROGRAMME

Vendredi 02 décembre

- 08:30 Accueil
- 09:00 Présentation, ateliers effilés
- 09:30 Christiane Cassan - Sémiologie et iconicité des langues des signes - une approche sémiologique
- 10:00 Pause
- 11:15 Ines Fautsch - Sémiologie corporelle et iconicité des langues des signes - iconicité de l'usage linguistique dans la L2 marchande et sportive
- 11:30 Françoise Pappet - Iconicité et grammaire pour l'enseignement
- 12:00 Marie-Anne Salandri, Antonio Balot, Geoffrey Bernard, Brigitte Garcia - Freq ence et type de signatures linguistiques dans quatre genres discursifs en L2F
- 12:30 Pause
- 14:00 Agnès M ller - Du lexique à la syntaxe - les dynamiques iconiques - approche didactique et sociolinguistique
- 14:30 Hanaa Akam, Marie-Anne Salandri, Brigitte Garcia et Marie-Thérèse L'Yvellec - La référence personnelle - Iconicité en L2F
- 15:30 Hubert Gavrilovitch - Descripteur linguistique de la langue des signes romane. Analyse de la variation linguistique et sociolinguistique du discours
- 16:00 Pause
- 16:30 Fedra Mianelli, Julia Bon Rivolta, Ines Fautsch, Marie-Anne Salandri - Icones sociolinguistiques pour une description grammaticale de la L5 c l brienne
- 17:00 Hervé Gaudy, Yvanque Gervais - Syntaxe en L2F
- 17:30 Jean-Louis Bagnillo - Iconicité et lexique des objets de la seconde sur la L2F aux pastilles de l'enseignement
- 18:00 déjeuner

Samedi 03 décembre

- 08:00 Accueil
- 09:00 Brigitte Garcia - 'Approche sémiologique', grammaticale, iconicité et 'niveau morphosyntaxique' de quelques registres et situations communicationnelles
- 09:40 Françoise Akam - Morphologie des signes lexicaux et des structures pr dicationnelles en L2F - Analyse de la variation sémiologique dans l'adjectif adjectif
- 10:00 Pause
- 11:00 Marie-Thérèse L'Yvellec - Espace développement de l'iconicité de regard chez Françoise Akam et Françoise Gaudy - comment faire passer son regard de Françoise Akam   Françoise Gaudy ?
- 11:30 Christiane Cassan - Quelles règles grammaticales pour la norme Bretonnais et non Bretonnais en L2F ?
- 12:00 Anne Balot - Les signes pour des 'bretonnais' en L2F - la métaphore de la langue au service de la conceptualisation
- 12:30 Pause
- 14:00 M lan Assouline - Linguistique générale et L2F
- 15:00 Camille Chabot, Mich el Filleul - Du formalisme à la linguistique - une grammaire pour la langue des signes lexique sur AL2
- 15:30 Geoffrey Bernard, Sophie Annou et Françoise Yvellec - Référence et regard sur la L5
- 16:00 Pause
- 16:30 T l e roudil - Recherches sur la langue des signes / Recherches en langue des signes
- 17:45 déjeuner
- 18:00 déjeuner



17 décembre 2022 :

L'association a organisé un banquet de Noël afin de remercier les membres pour leur soutien et leur participation tout au long de l'année.

Un énorme banquet a permis de réunir tous les convives invités, afin de déguster un menu déterminé à l'avance, des petits cadeaux ont été offerts à la fin du repas. Cela nous a permis de finir l'année dans la joie et le partage.

